

[Pagina Iniziale](#) > ... > [Ricorso Alle Vie Legali](#) > [Dove E Come](#) > [Costi](#) > Esempio di scuola 1 - diritto di famiglia - divorzio - Ungheria

Esempio di scuola 1 - diritto di famiglia - divorzio - Ungheria

Spese in Ungheria

Spese dei metodi di risoluzione alternativa delle controversie

Esempio di scuola

Metodi di risoluzione alternativa delle controversie

L'opzione è prevista per questo tipo di caso?

Sì, ma solo in riferimento ad accordi riguardanti lo scioglimento del matrimonio, quali la custodia e il sostegno finanziario per i figli, i contatti tra un genitore e il figlio, il mantenimento del coniuge, l'utilizzo di proprietà immobiliari comuni e l'assegnazione delle proprietà comuni. Tuttavia l'accordo

Esempio A

raggiunto dalle parti deve essere approvato dal tribunale.

Spese

Concordate tra le parti e il mediatore.

Chiunque sia coinvolto in procedimenti nuovi o in corso può richiedere al tribunale la mediazione, che è gratuita.

Concordate tra le parti e il mediatore.

Chiunque sia coinvolto in procedimenti nuovi o in corso può richiedere al tribunale la mediazione, che è gratuita.

Esempio B

Sì, ma solo in riferimento ad accordi riguardanti lo scioglimento del matrimonio. Tuttavia l'accordo raggiunto dalle parti deve essere approvato dal tribunale.

Spese di avvocato, ufficiale giudiziario e perito

Esempio di scuola

Avvocato

Ufficiale giudiziario

Perito

È obbligatorio farsi rappresentare in giudizio?

Costo medio

È obbligatorio il ricorso all'ufficiale giudiziario?

È obbligatorio il ricorso al perito?

Spese

Esempio A

No

Concordato tra il cliente e l'avvocato.

No

No. Il tribunale può nominare un perito su richiesta della parte che produce la prova, a parte i casi in cui può avviare l'assunzione delle prove d'ufficio. Inoltre ciascuna parte in causa può presentare pareri di periti di parte.

In generale, il perito stabilisce il proprio onorario. Se l'intervento del perito è disposto d'ufficio, si applica l'onorario disciplinato dalla legge pertinente in vigore.

Esempio B

No

Concordato tra il cliente e l'avvocato.

No

No. Il tribunale può nominare un perito su richiesta della parte che produce la prova, a parte i casi in cui può avviare l'assunzione delle prove d'ufficio. Inoltre ciascuna parte in causa può presentare pareri di periti di parte.

In generale, il perito stabilisce il proprio onorario. Se l'intervento del perito è disposto d'ufficio, si applica l'onorario disciplinato dalla legge pertinente in vigore.

Indennità al testimone, deposito cauzionale e altre spese pertinenti

Esempio di scuola	Indennità al testimone Il testimone ha diritto a un'indennità?	Spese Le indennità per i testimoni sono disciplinate dalla legge. I testimoni hanno diritto al rimborso delle spese di viaggio, vitto e alloggio e a un'indennità per assenza dal lavoro.
Esempio A	Sì	Le indennità per i testimoni sono disciplinate dalla legge. I testimoni hanno diritto al rimborso delle spese di viaggio, vitto e alloggio e a un'indennità per assenza dal lavoro.
Esempio B	Sì	

Costi del patrocinio a spese dello Stato e rimborso delle spese

Esempio di scuola	Patrocinio a spese dello Stato		Rimborso delle spese	
	Requisiti	In quali casi è concesso il patrocinio totale?	La parte vittoriosa può ottenere il rimborso delle spese di giudizio?	In caso di rimborso parziale, generalmente qual è la percentuale del rimborso?
		Nei casi in cui, sulla base delle informazioni in quel momento disponibili, l'entità delle spese legali previste è tale da far ritenere probabile che il richiedente non riesca ad accedere alla giustizia. L'assistenza in giudizio è gratuita nell'ambito del patrocinio a spese dello Stato per i redditi inferiori a una soglia pari alla pensione minima.	Sì, la parte soccombente deve essere condannata al rimborso delle spese alla parte vittoriosa, salvo che sia diversamente previsto dalla legge, compresi i casi in cui la legge impone a un'altra parte di sostenere le spese indipendentemente dalla decisione del tribunale.	Quali spese non possono essere rimborsate? In casi giustificati, il tribunale può ridurre le spese di assistenza legale che giudica eccessive. Non è possibile ingiungere alle parti di sopportare spese sostenute per motivi (altrimenti evitabili) imputabili al tribunale. Il rimborso delle spese legali non può eccedere l'importo oggetto della domanda.
Esempio A	Cfr. la sezione relativa al patrocinio a spese dello Stato.			Esistono casi in cui il patrocinio a spese dello Stato deve essere rimborsato? Sì, se si accerta che la parte che ha beneficiato del patrocinio a spese dello Stato non aveva i requisiti necessari per usufruirne. La parte soccombente deve rimborsare gli onorari dell'avvocato nominato d'ufficio direttamente allo Stato, che li ha anticipati. Le spese amministrative sono a carico della parte soccombente anche se questa ha i requisiti per ottenere il patrocinio a spese dello Stato.

Esempio
di

scuola Patrocinio a spese dello Stato

Requisiti In quali casi è concesso il patrocinio totale?

Nei casi in cui, sulla base delle informazioni in quel momento disponibili, l'entità delle spese legali previste è tale da far ritenere probabile che il richiedente non riesca ad accedere alla giustizia.

L'assistenza in giudizio è gratuita nell'ambito del patrocinio a spese dello Stato per i redditi inferiori a una soglia pari alla pensione minima.

Cfr. la sezione relativa al patrocinio a spese dello Stato. La decisione con cui viene concesso il patrocinio a spese dello Stato può tener conto del costo della vita nel paese di residenza di ciascuna parte.

I cittadini degli Stati membri dell'UE e i cittadini di paesi terzi che risiedono legalmente in uno Stato membro dell'UE possono accedere al patrocinio a spese dello Stato alle stesse condizioni dei cittadini ungheresi.

La parte vittoriosa può ottenere il rimborso delle spese di giudizio?

Sì, la parte soccombente deve essere condannata al rimborso delle spese alla parte vittoriosa, salvo che sia diversamente previsto dalla legge, compresi i casi in cui la legge impone a un'altra parte di sostenere le spese indipendentemente dalla decisione del tribunale.

Rimborso delle spese

In caso di rimborso parziale, generalmente qual è la percentuale del rimborso?

Se la parte vittoriosa ottiene soddisfazione soltanto su alcuni capi della domanda, l'importo da rimborsare deve essere proporzionato alla parte di domanda accolta e agli anticipi versati da ciascuna parte. Il tribunale può anche disporre che ciascuna parte sopporti le proprie spese.

Quali spese non possono essere rimborsate?

In casi giustificati, il tribunale può ridurre le spese di assistenza legale che giudica eccessive. Non è possibile ingiungere alle parti di sopportare spese sostenute per motivi (altrimenti evitabili) imputabili al tribunale. Il rimborso delle spese legali non può eccedere l'importo oggetto della domanda.

Esistono casi in cui il patrocinio a spese dello Stato deve essere rimborsato?

Sì, se si accerta che la parte che ha beneficiato del patrocinio a spese dello Stato non aveva i requisiti necessari per usufruirne. La parte soccombente deve rimborsare gli onorari dell'avvocato nominato d'ufficio direttamente allo Stato, che li ha anticipati. Le spese amministrative sono a carico della parte soccombente anche se questa ha i requisiti per ottenere il patrocinio a spese dello Stato.

Spese di traduzione e interpretariato

Esempio
di scuola Traduzione

Interpretariato

	Quando e a quali condizioni è necessaria?	Costo approssimativo	Quando e a quali condizioni è necessario?	Costo approssimativo
Esempio A	Quando una parte non parla o non capisce l'ungherese.	Il traduttore stabilisce il proprio onorario, calcolato in base al numero di caratteri (circa 5 HUF per carattere), alla data di consegna e alla lingua di partenza. Le spese di traduzione sostenute in relazione alla presentazione di prove e alle dichiarazioni delle parti che hanno il diritto di utilizzare la propria lingua madre, regionale o minoritaria, in un procedimento civile vengono anticipate per loro conto dallo Stato. Tali spese sono soggette alle norme sul rimborso delle spese legali.	Quando una parte non parla o non capisce l'ungherese.	L'interprete stabilisce il proprio onorario, calcolato in base alle ore di lavoro e alla combinazione linguistica. Esso corrisponde a circa 10 000-12 000 HUF/ora. Lo Stato sopporta o anticipa le spese di interpretariato nei casi in cui la legge lo richiede.
Esempio B	Quando una parte non parla o non capisce l'ungherese.	Il traduttore stabilisce il proprio onorario, calcolato in base al numero di caratteri (circa 5 HUF per carattere), alla data di consegna e alla lingua di partenza. Le spese di traduzione sostenute in relazione alla presentazione di prove e alle dichiarazioni delle parti che hanno il diritto di utilizzare la propria lingua madre, regionale o minoritaria, in un procedimento civile vengono anticipate per loro conto dallo Stato. Tali spese sono soggette alle norme sul rimborso delle spese legali.	Quando una parte non parla o non capisce l'ungherese.	L'interprete stabilisce il proprio onorario, calcolato in base alle ore di lavoro e alla combinazione linguistica. Esso corrisponde a circa 10 000-12 000 HUF/ora. Lo Stato sopporta o anticipa le spese di interpretariato nei casi in cui la legge lo richiede.

■ Ultimo aggiornamento: 16/05/2013

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.